

## Jen-Unibond LV

Jen-Unibond –  vienkomпента гaиcмa cиeтeйoшaиc aнeжиvиc, кaс нoдpoшiнa изиcлy aднeжiзy пие дeнтинa, eмaлjaс, кoмпoзиtа, мeтaлa, aмaлгaмaс.

### •• PAMATPRIEKŠROCĪBAS

- Viens no augstākajiem adhēzijas līmeņiem starp vienkomponentu adhezīviem. Adhēzijas spēks kodinātam dentīnam pēc 24 stundām ir 15 - 30 MPa (rezultāti tika iegūti dažādās dentīna zonās laboratorijas apstākļos).
- Vienkārša, ātra un ekonomiska uzklāšanas tehnika.
- Savā sastāvā satur dabīgus sveķus, kas nodrošina elastitāti darbā ar visiem kompozītiem, pateicoties izveidotajam elastīgajam hibridslānim. Tāds elastīgs hibridslānis samazina mikrotecēšanas risku , pateicoties augstajai elastībai un izturībai pret lūzumu. Sveķu matrica satur dabīgas vīrsmu aktīvas vielas, kas atvieglo sveķu iekļūšanu dentīna kanāļinos.
- Speciālais kopā polimerizējamais šķīdinātājs kombinācijā ar ļoti nelielu etilspirta kā nesātāj daudzumu risina liekā [ nevēlamā] šķīdinātāja ātrās izgarošanas problēmu, vienlaicīgi nodrošinot sveķu iekļūšanu dentīna kanāļinos.
- Nesatur savienojumus, kuri kairina pulpu.

### •• INDIKĀCIJAS

- Adhezīva sistēma restaurācijas kompozītmateriāliem(ari plūstošiem).
- Keramisko veinīru cementēšana, keramisko plaisu restaurācijai.
- Adhezīvs dobumiem restaurējot ar amalgamu.
- Aizsargslānis superjūtīgiem zobu rajoniem.

### •• LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

#### IZOLĀCIJA

- Izolācijai rekomendē izmantot koferdamu.

#### KODINĀŠANA

- Uzklājiet kodināšanas skābi uz dentīna vai eмаljas, iekļaujot eмаljas pārkares malas. Atstājiet uz 15-20 sekundēm.
- Labi izskalojiet ar ūdeni, nosusiniet ar gaisa strūklu. Nepārsusiniet dentīnu.

#### PRAIMERIS/ADHEZĪVS DENTĪNAM UN EМАLJAI

- Uzklājiet Jen-Unibond ar otiņas palīdzību tādā pašā veidā kā lakas dobumiem. Uzklājiet Jen-Unibond uz kodinātas visrmas vienā vai divos slāņos, jo ar vienu var būt nepietiekoši. Neskalojiet. Uzmanieties no netīrumu iekļūšanas uz darba virsmas. Polimerizējiet 10 sekundes.
- Pēc tam plombējiet ar gaismas cietējošo kompozītmateriālu. Polimerizācijas ilgums ir atkarīgs no gaismas plūsmas intensitātes, restaurācijas materiāla biežuma, krāsas, citām īpašībām un ir 20-40 sekundes. Sekojiet materiāla ražotāja instrukcijām.

### •• SPECIĀLĀS REKOMENDĀCIJAS

Pie V klases dobumu reaturācijām eмаljas piegulošām malām jābūt slīpām un kodinātām parastā veidā. Pirms kodināšanas dentīnu un eмаlju vajag attīrīt ar abrazīvo suspensiju[ eļļu nesaturošu], nomazgāt un nedaudz nosusināt.

### •• KERAMIKAS REMONTS UN VEINĪRU CEMENTĒŠANA

Pirms adhezīva lietošanas keramikas vīrsmu jāpastrādā ar keramikas праймери, kura pamatsastāvā ir fluorūdeņģraža skābe.

### •• LIETOŠANA KAKLIŅU RAJONA HIPERJŪTĪBAS SAMAZINĀŠANA

Attīriet zoba kakliņa rajonu ar paaustinātu jūtību, izmantojot profilaktisko pastu ar gumijas kausiņu. Nomazgājiet pastu ar ūdeni. Nosusiniet ar gaisu. Izvairieties no dentīna pārsusināšas. Uzklājiet Jen-Unibond tāpat ka pie tiešām restaurācijām.

### •• KONTRINDIKĀCIJAS

- Nevar lietot, ja pacientam ir alerģiskas reakcijas uz metakrilātiem.
- Tieša vai netieša pulpas pārklāšana.

### •• BRĪDINĀJUMI

Materiālus, kas satur eigenolu, nedrīkst izmantot ar Jen-Unibond, tāpēc ka tas var ietekmēt polimerizācijas reakciju.

### •• RAŽOTĀJA ATBILDĪBAS IEROBEŽOŠANA

Ražotāja atbildība attiecas tikai uz gadījumiem, kuri tieši noteikti piemērojamajos valsts tiesību aktos.

### •• GARANTIJAS SAISTĪBAS

Ražotājs garantē savu produktu kvalitāti. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies materiālu lietošanas instrukciju pārkāpumu, uzglabāšanas apstākļu pārkāpumu dēļ un citos gadījumos, kuri neparedz materiāla funkcionālo pielietošanu.

Patērētājs ir atbildīgs par konkrēta produkta piemērotības noteikšanu lietošanai saskaņā ar patērētāja mērķiem. Garantijas gadījuma iestāšanās nosacījums: produkta neatbilstība ražotāja aprakstītajām īpašībām. Ja garantijas laikā tiek atklāts materiāla defekts, ražotājs nomaina produktu.

### •• UZGLABĀŠANA UN DERĪGUMA TERMIŅŠ

- Piemērotos glabāšanas apstākļos (listabas temperatūrā) materiāla derīguma termiņš ir 2 gadi
- Materiāla adzēsēšana līdz 4-8 grādiem paildzina glabāšanas laiku.
- NESALSALDĒTI
- Glabāt no gaismas aizsargātā vietā, cieši aizvērot vāciņu.

### •• UTILIZĀCIJA

Utilizējiet medicīnisko izstrādājumu saskaņā ar vietējām/reģionālajām/valsts/starptautiskajām likumdošanas prasībām.

### •• KOMPLEKTĀCIJA

- Jen-Unibond, pudelīte 6 ml.

## Jen-Unibond RU

Jen-Unibond –  однокомпонентный адгезив светового отверждения, обеспечивающий надежный бондинг к дентину, эмали, композитам, керамике, металлу, амальгаме.

### •• ОСНОВНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

- Один из самых высоких уровней адгезии среди однокомпонентных адгезивов. Сила адгезии к протравленному дентину через 24 часа составляет 15 – 30 МПа (результаты получены для различных участков дентина в лабораторных условиях).
- Простая, быстрая и экономная техника нанесения.
- Содержит в своем составе натуральные смолы, обеспечивающие эластичность при работе со всеми типами композитов за счет создания эластичного гибридного слоя. Такой эластичный гибридный слой снижает риск микроподтеканий за счет высокой упругости и стойкости к излому. Смоляная матрица содержит также натуральные поверхностно-активные вещества, что облегчает проникновение смолы в дентинные каналцы.
- Специальный сополимеризуемый растворитель в комбинации с очень небольшим количеством этилового спирта, в качестве носителя, решает проблему быстрого испарения лишнего (нежелательного) растворителя и одновременно обеспечивает проникновение смолы в дентинные каналцы.
- Не содержит соедвинений, раздражающих пульпу.

### •• НАЗНАЧЕНИЕ

- Адгезивная система для композитных (включая текучие) реставрационных материалов.
- Крепления керамических виниров, реставрация керамических сколов.
- Адгезивный лак для полостей под амальгамные реставрации.
- Защитный лак для сверхчувствительных участков зубов.

### •• СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

#### ИЗОЛЯЦИЯ

- Для изоляции рекомендуется использование коффердама.

#### ПРОТРАВЛИВАНИЕ

- Нанесите травильный гель на дентин и эмаль, включая нависающие края эмали. Оставьте на 15 – 20 секунд.
- Промойте хорошо водой, затем просушите струей воздуха. Не пересушите дентин.

#### ПРАЙМЕР/АДГЕЗИВ ДЛЯ ДЕНТИНА И ЭМАЛИ

- Нанесите Jen-Unibond при помощи кисточки таким же способом, как наносятся лаки для полостей. Покройте протравленную область последовательно одним или двумя слоями Jen-Unibond. Одного слоя может быть недостаточно. Не промывать. Не допускайте загрязнения рабочей области. Фотополимеризуйте в течение 10 секунд.

- После этого запломбируйте светоотверждаемым композитным материалом. Продолжительность фотополимеризации материала определяется интенсивностью светового потока, толщиной слоя реставрационного материала, его цветом и другими характеристиками и составляет 20 – 40 секунд. Следуйте инструкциям производителя материала.

### •• СПЕЦИАЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

При реставрации V класса полостей (пришевные дефекты), прилегающие края эмали должны быть скошены и протравлены обычным способом. Перед протравливанием, дентин и прилегающая эмаль должны быть очищены пермо-водной суспензией (не содержащей следов масла), промыты и слегка подсушены.

### •• РЕМОТ КЕРАМИКИ И КРЕПЛЕНИЕ ВИНИРОВ

Перед применением адгезива поверхность керамики необходимо обработать керамическим праймером на основе фтористоводородной (плавиковой) кислоты.

### •• ПРИМЕНЕНИЕ ДЛЯ СНИЖЕНИЯ ГИПЕРЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ ПРИШЕЕЧНЫХ ОБЛАСТЕЙ

Очистите пришечную область зуба с повышенной чувствительностью, используя профилактическую пасту и резиновую чашечку. Смойте пасту водой. Просушите струей воздуха без примесей масла. Избегайте пересушивания дентина. Нанесите Jen-Unibond таким же способом, как и в случае прямых реставраций.

### •• ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Использование для лечения пациентов с аллергической реакцией на метакрилаты.
- Прямое или непряое покрытие пульпы.

### •• ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Эвгенол содержащие материалы не должны быть использованы с Jen-Unibond, так как эвгенол может влиять на реакцию полимеризации.

### •• ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Предприятие-изготовитель гарантирует качество своей продукции. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате нарушения требований инструкции по использованию материалов, нарушения условий хранения и другие случаи, непредусмотренные функциональным назначением материала. Потребитель несет ответственность за определение пригодности данного продукта к использованию в соответствии с его (потребителя) задачами. Условие наступления гарантийного случая: несоответствие продукта характеристикам, заявленным производителем. В случае обнаружения дефекта материала в гарантийный период предприятие-изготовитель производит замену продукта.

### •• ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Ответственность предприятия-изготовителя распространяется только на случаи, прямо предусмотренные действующим законодательством страны.

### •• ХРАНЕНИЕ И СРОК ГОДНОСТИ

- Хранить при температуре 4 – 25 °С в защищенном от света месте, плотно закрывать колпачок после использования.
- Срок хранения – 2 года.
- Охлаждение материала до 4 – 8 °С увеличивает срок хранения.
- НЕ ЗАМОРАЖИВАТЬ!

### •• УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизировать медицинское изделие в соответствии с локальными /региональными / национальными / международными требованиями законодательства.

### •• УПАКОВКА

- Jen-Unibond, флакон 6 ml/ml

## JenDental UKRAINE

## Jen-Unibond

### UA Універсальний адгезив

### EN Universal bonding agent

### FR Adhésif universel

### DE Universal-Klebstoff

### IT Adesivo universale

### PL Uniwersalny jednoskładnikowy system adhezyjny

### LV Universāls adhezīvs

### RU Универсальный адгезив

## Jen-Unibond UA

Jen-Unibond –  однокомпонентний фотополімерний адгезив, що забезпечує надійний бондинг до дентину, емалі, композитів, кераміки, металу та амальгами.

### •• ОСНОВНІ ПЕРЕВАГИ

- Один з найвищих рівнів адгезії серед однокомпонентних адгезивів. Сила адгезії до протравленого дентину через 24 години становить 15 – 30 МПа (результати отримано для різних ділянок дентину в лабораторних умовах).
- Проста, швидка та економна техніка нанесення.
- Містить у своєму складі натуральні смолы, які забезпечують еластичність при роботі з усіма типами композитів за рахунок створення еластичного гібридного шару. Такий еластичний гібридний шар знижує ризик виникнення мікропідтікань за рахунок високої пружності та стійкості до зламу. Смоляна матриця містить також натуральні поверхнево-активні речовини, що полегшує проникнення смолы в дентинні каналці.
- Спеціальний розчинник, що сополімеризується, у комбінації з дуже невеликою кількістю етилового спирту, як носія, вирішує проблему швидкого випаровування зайвого (небажаного) розчинника й одночасно забезпечує проникнення смолы в дентинні каналці.
- Не містить сполуки, які подразнюють пульпу.

### •• ПРИЗНАЧЕННЯ

- Адгезивна система для композитних (включаючи текучі) реставраційних матеріалів.
- Фіксація керамічних вінирів, реставрація керамічних відколів.
- Адгезивний лак для порожнин під амальгамні реставрації.
- Закисний лак для надчутливих ділянок зубів.

### •• ПРОТИПОКАЗАННЯ

- Використання для лікування пацієнтів з алергічною реакцією на метакрилати.
- Пряме або непряме покриття пульпы.

### •• СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ

#### ИЗОЛЯЦІЯ

- Для ізоляції рекомендується використання кофердаму.

#### ПРОТРАВЛЕННЯ

- Нанесіть травильний гель на дентин та эмаль. Залиште на 15 – 20 секунд. Промийте достатньою кількістю води, потім просушити.
- Не пересушуйте дентин.

#### ПРАЙМЕР/АДГЕЗИВ ДЛЯ ДЕНТИНУ ТА ЕМАЛІ

- Нанесіть Jen-Unibond за допомогою щітки таким самим способом, як наносяться лаки для порожнин. Покрийте протравлену ділянку послідовно одним або двома шарами Jen-Unibond. Одного шару може бути недостатньо. Не промивайте. Не допускайте забруднення робочої ділянки. Фотополімеризуйте впродовж 10-ти секунд.
- Після цього запломбуйте фотополімерним композитним матеріалом. Три-валість фотополімеризації матеріалу визначається інтенсивністю світлового потоку, товщиною шару реставраційного матеріалу, його кольором та іншими характеристиками і становить 20 – 40 секунд. Дотримуйтеся інструкцій виробника матеріалу.

### •• СПЕЦІАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

При реставрації V класу порожнин (пришийкові дефекти) прилеглі краї емалі повинні бути скошеними і протравленими звичайним способом. Перед протравленням дентин і прилеглу эмаль треба очистити, промити і злегка підсушити.

### •• РЕМОТ КЕРАМІКИ Й ФІКСАЦІЯ ВІНІРІВ

Перед застосуванням адгезиву поверхню кераміки необхідно обробити керамічним праймером на основі фтористоводневої (плавикової) кислоти.

### •• ЗАСТОСУВАННЯ ДЛЯ ЗНИЖЕННЯ ГИПЕРЧУВЛИВОСТІ ПРИШИЙКОВИХ ДІЛЯНОК

Очистіть пришийкову ділянку зуба з підвищеною чутливістю, використовуючи профілактичну пасту і гумову чашечку. Змийте пасту водою. Просушіть повітрям. Уникайте пересушування дентину. Нанесіть Jen-Unibond таким самим способом, як і у випадку прямих реставрацій.

### •• ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Протипоказано використання препаратів, що містять евгенол у комбінації із Jen-Unibond. Стоматологічні матеріали, що містять евгенол, можуть мати негативний вплив на здатність до полімеризації.

### •• ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Підприємство-виробник гарантує якість своєї продукції. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті порушення вимог інструкції по використанню матеріалів, порушення умов зберігання та інші випадки, непередбачені функціональним призначенням матеріалу.

Сложивач несе відповідальність за визначення придатності даного продукту до використання відповідно до його (споживача) задач. Умова для гарантійного випадку: невідповідність продукту характеристикам, заявленим виробником. У разі виявлення дефекту матеріалу в гарантійний період підприємство-виробник робить заміну продукту.

### •• ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ВИРОБНИКА

Відповідальність підприємства-виробника поширюється тільки на випадки, прямо передбачені чинним законодавством країни.

### •• ЗБЕРІГАННЯ ТА ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ

- Зберігати при температурі 4 – 25 °С в захищеному від світла місці, щільно закривати колпачок після використання.
- Термін придатності – 2 роки.
- Охолодження матеріалу до 4 – 8 °С збільшує термін зберігання.
- НЕ ЗАМОРОЖУВАТИ!

### •• УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізувати медичний виріб відповідно з локальними / регіональними / національними / міжнародними вимогами законодавства.

### •• УПАКОВКА

- Jen-Unibond, флакон 6 ml/ml

<span></span>	<b>UA.TR.137</b>
<b>Дата останнього перегляду:</b>	<b>10 лютого 2022 р</b>

## Jen-Unibond EN

Jen-Unibond is a universal self-priming dental adhesive agent designed to bond the composites materials to enamel and dentin.

### •• ADVANTAGES

- Jen-Unibond possesses the very high bond values of any single-component resin bonding system. Jen-Unibond bond values to etched dentin after 24 hours are in the high 30 – 50 MPa range depending on the protocol of individual laboratories.
- Contains the natural resins providing an elastic quality to all composition, which creates a hybrid layer; that is able to flex. A flexible hybrid layer reduces the risk of microleakage by creating the layer that; is not rigid and resistant to fracture; the natural resins contain also the natural surfactants, which, allow for easier penetration of resins into the dentin tubules.
- The special co-polymerized solvent in combination with very small amount of ethyl alcohol carrier; facilitates the problem of quick evaporation of unwanted solvent, allowing simultaneously for excellent penetration of the resin in the dentinal tubule structure.

### •• INDICATIONS

- A bonding agent for composite (including flowable) restorations;
- Adhesive cavity varnish under amalgam restorations;
- Protective varnish for hypersensitive tooth areas.

### •• CONTRAINDICATIONS

- Use for patients with allergy to methacrylates;
- Direct or indirect pulp capping.

### •• INSTRUCTION FOR USE

#### ISOLATION

- Rubber dam is the recommended method of isolation.

#### ETCHING

- Apply etching gel by brushing it into the dentin. Extend the application on the enamel margins. Leave on for 15 – 20 seconds.
- If a relatively large area of the enamel is involved in the restoration, and in clinical situations where achieving maximum bonding strength to enamel is critical to good retention, the enamel should be thoroughly treated with the etching gel for 20 seconds.
- Rinse well, then dry lightly with a stream of air. Do not desiccate the dentin structure.

#### DENTIN-ENAMEL PRIMER/BONDING AGENT

- Apply primer /bonding agent with a brush in a manner similar to the application of the cavity varnish. Make sure the dentin is well wetted. Just placing primer over the dentin may not be enough. Apply one or two consecutive coats of Jen-Unibond to etched enamel and dentin. Do not rinse off. Keep the area dry; avoid saliva contamination. Light cure for 10 seconds.

- Follow with the application of the light cured restorative material or cement and cure thoroughly. The required curing time may depend on the intensity of the curing light, the thickness of the layer of restorative material or cement, its color and reactivity. Usually a curing time of 40 seconds is enough. Refer to manufacturer’s instruction for using the restorative materials.

